

TS 5000 ISM

DE, EN, FR, ES



161091-00

DE   Deutsch .....	3
EN   English .....	3
FR   Français .....	3
ES   Español .....	3
 .....	4

## DE | Deutsch

### Produktbeschreibung

Die TS 5000 ISM Gleitschiene ist für die Montage an zwei-flügeligen Feuer- und Rauchschutztüren zugelassen. Die Anlage enthält eine integrierte Schließfolgeregelung. Ausstattung mit TS 5000 EFS am Gangflügel möglich.

### Montagehinweise

Die folgenden Hinweise verstehen sich ergänzend zu den Arbeitsschritten der zugehörigen grafischen Montageanleitung.

- zu **1** ▶ Befestigungslöcher für Schließer und Gleitschiene bohren.
- zu **4** ▶ Drahtseil der Schließfolgeregelung verlegen.
- zu **6** ▶ Scheibe und Kerbe müssen in einer in einer Flucht liegen. Darauf achten, dass das Drahtseil nicht eingeklemmt wird.
- zu **8** ▶ Schrauben nur leicht lösen. Anschlagstange darf nicht unter den Mitnehmer kippen.

### Funktionstest

#### Funktionstest der Schließfolgeregelung:

- ▶ Gangflügel öffnen.
  - ▶ Standflügel öffnen.
  - ▶ Gangflügel schließen.
  - ▶ Standflügel schließen.
- Gangflügel bleibt in der Warte position der Schließfolgeregelung stehen und schließt ebenfalls, wenn der Standflügel geschlossen ist.

## FR | Français

### Description du produit

La glissière TS 5000 ISM convient pour un montage sur des portes coupe-feu et pare-fumée à deux vantaux. L'installation comprend une régulation de fermeture en cascade. Équipement avec un TS 5000 EFS possible sur le vantail de service.

### Consignes de montage

Les consignes complètent les étapes de travail du manuel de montage graphique correspondant.

- pour **1** ▶ Percer des trous de fixation pour le ferme-porte et la glissière.
- pour **4** ▶ Poser le câble métallique du système de régulation de la fermeture.
- pour **6** ▶ Les rondelles et les encoches ne doivent pas être dans une issue. Veillez à ce que le câble métallique ne soit pas coincé.
- pour **8** ▶ Dévisser légèrement les vis. La tige de murée ne doit pas basculer sous la clavette d'entraînement.

### Test de fonctionnement

#### Test de fonctionnement de la régulation de fermeture en cascade :

- ▶ Ouvrir le vantail de service.
- ▶ Ouvrir le vantail fixe.
- ▶ Fermer le vantail de service.
- ▶ Fermer le vantail fixe.

Le vantail de service reste dans la position d'attente de la régulation de fermeture en cascade et se ferme également lorsque le battant fixe est fermé.

## EN | English

### Product description

The TS 5000 ISM glide rail is approved for installation on double-leaf fire and smoke protection doors. The system features integrated closing sequence control. Equipping with TS 5000 EFS on the Active leaf possible.

### Installation details

The following remarks are intended as work instructions as well as the associated graphical installation instructions.

- to **1** ▶ Drill fixing holes for door closer and guide rail.
- to **4** ▶ Install the cable of closing sequence control.
- to **6** ▶ The pane and groove must be properly aligned. Ensure that the wire cable is not pinched.
- to **8** ▶ Loosen the screws slightly. The buffer stop rod under the driver must not tilt.

### Functional test

#### Functional test of closing sequence control:

- ▶ Open active leaf.
  - ▶ Open fixed leaf.
  - ▶ Close active leaf.
  - ▶ Close fixed leaf.
- Active leaf remains in the waiting position of closing sequence control and also closes when fixed leaf is closed.

## ES | Español

### Descripción del producto

La guía deslizante TS 5000 ISM está homologada para el montaje en puertas de dos hojas protectoras contra humos o contra incendios. El equipo contiene una regulación integrada de la secuencia de cierre. Opción de equipamiento con TS 5000 EFS en la hoja activa.

### Indicaciones de montaje

Las indicaciones complementan los pasos de trabajo de las instrucciones gráficas de instrucciones de instalación.

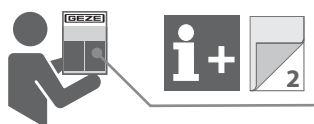
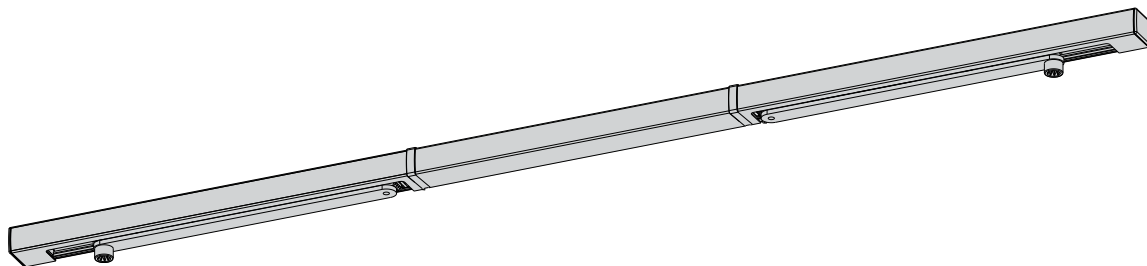
- de **1** ▶ Taladrar los orificios de fijación para el cierrapuertas y, la guía deslizante.
- de **4** ▶ Tender el cable metálico de la regulación de la secuencia de cierre.
- de **6** ▶ La placa y la muesca deben estar alineadas. Procure que el cable metálico no quede aprisionado.
- de **8** ▶ Aflojar ligeramente los tornillos. La varilla de tope no debe inclinarse bajo el tope de arrastre.

### Prueba de funcionamiento

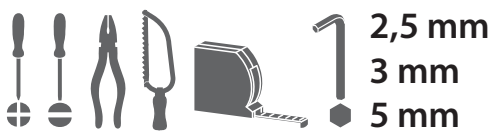
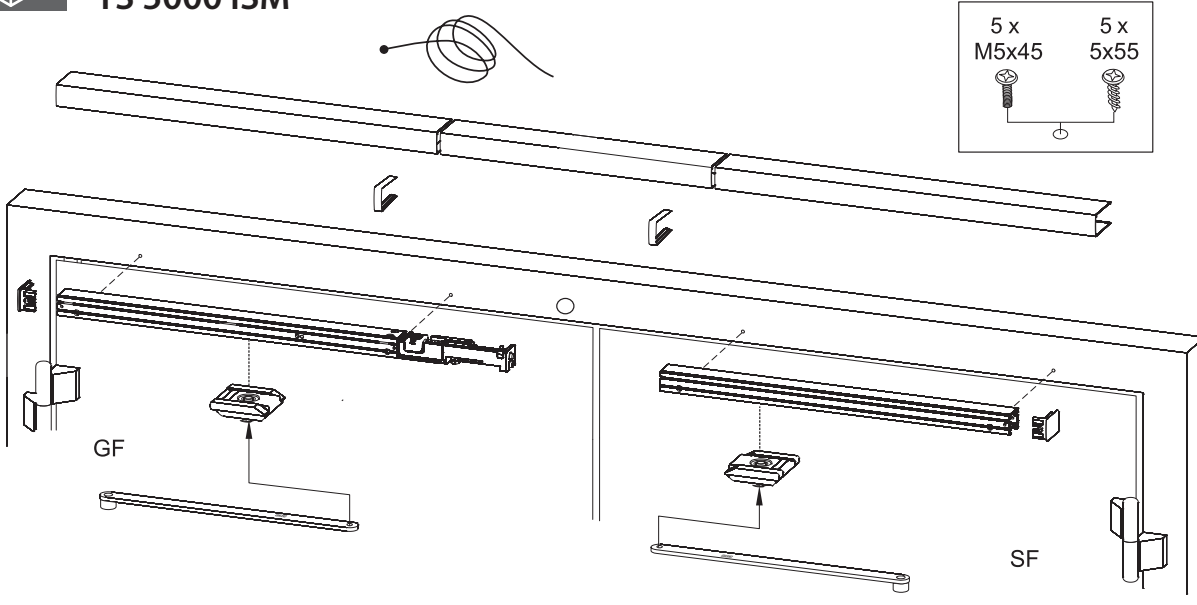
#### Prueba de funcionamiento regulación de la secuencia de cierre:

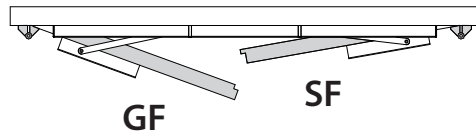
- ▶ Abrir la hoja activa.
- ▶ Abrir la hoja pasiva.
- ▶ Cerrar la hoja activa.
- ▶ Cerrar la hoja pasiva.

La hoja activa queda parada en la posición de espera de la regulación de secuencia de cierre, y cierra igualmente, cuando la hoja pasiva está cerrada.

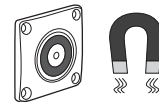


TS 5000 ISM



**i**

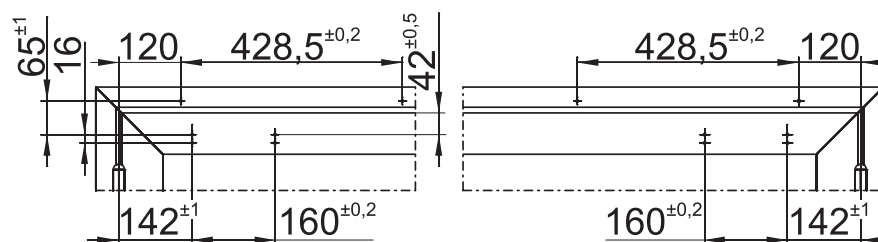
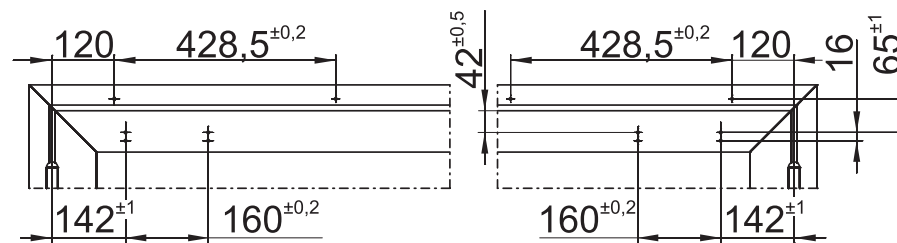
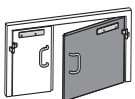
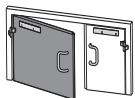
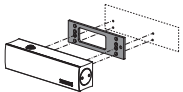
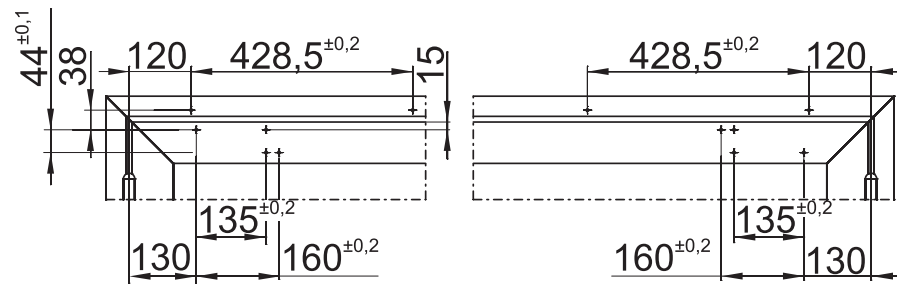
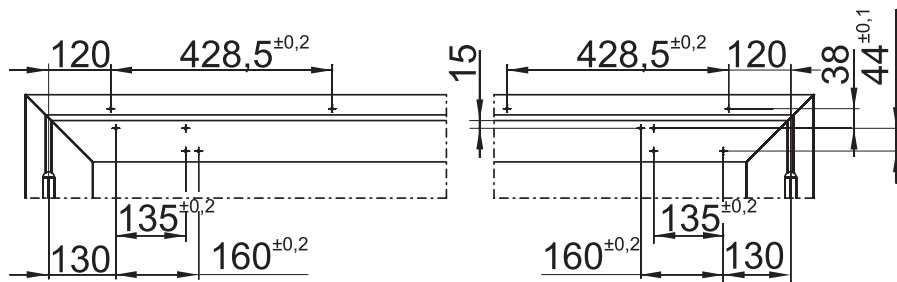
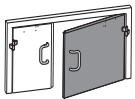
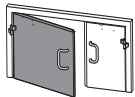
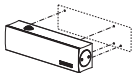
TS 5000 ISM

**TS 5000**  
**EFS 3-6**


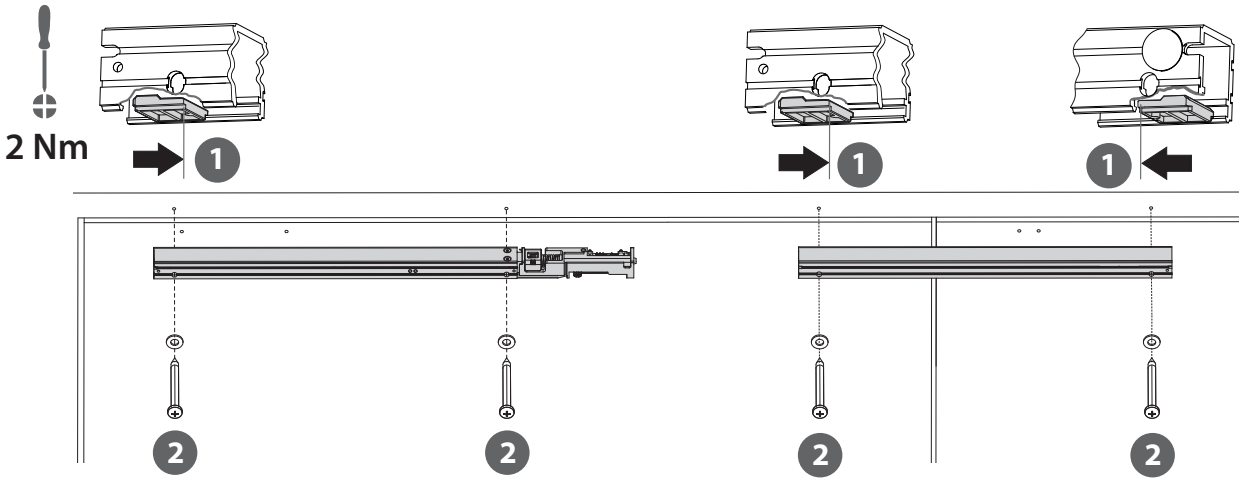
GF

GF

SF

**1****i+**

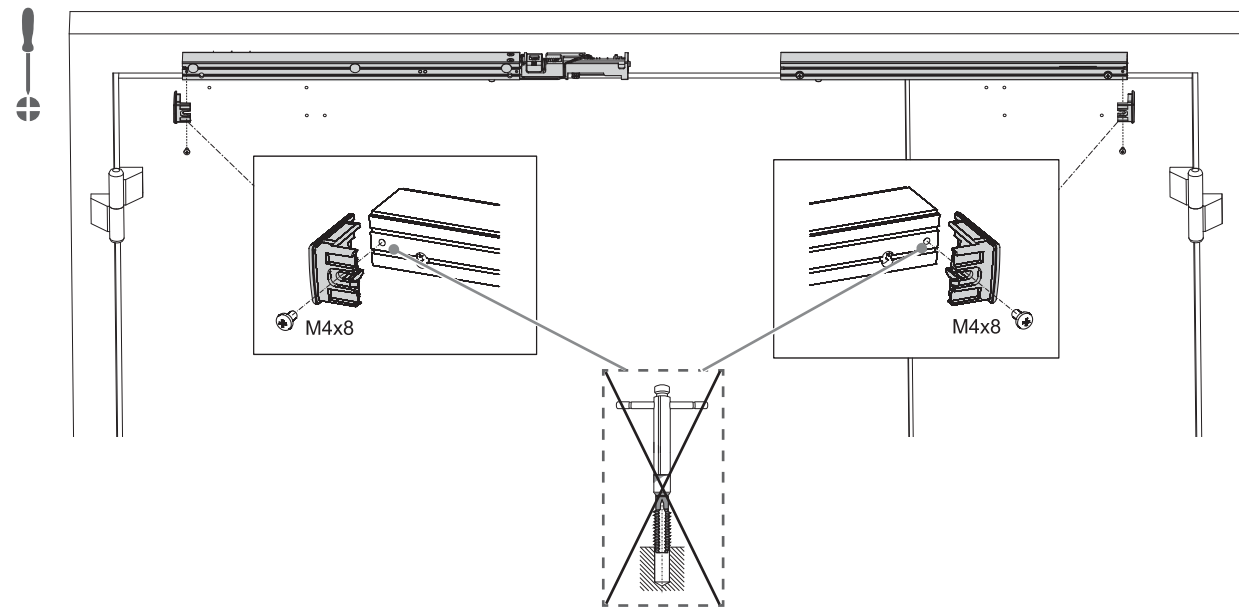
2



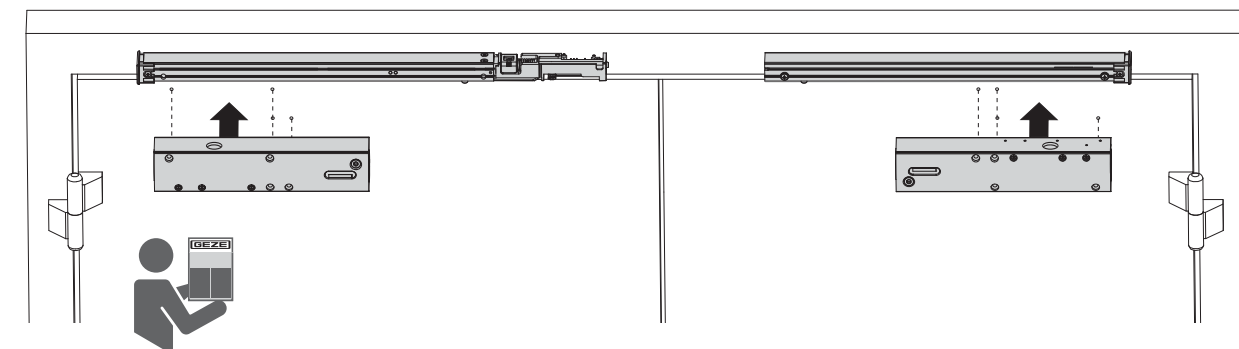
2 Nm

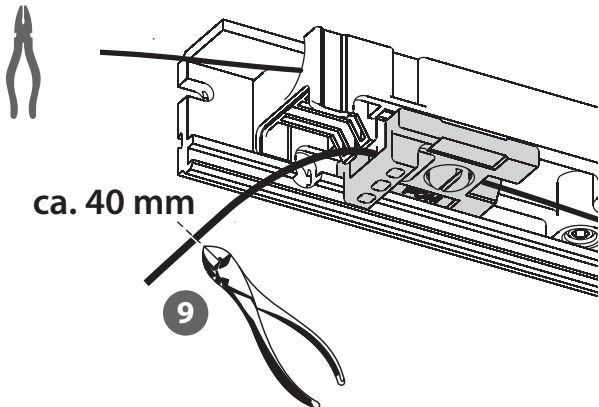
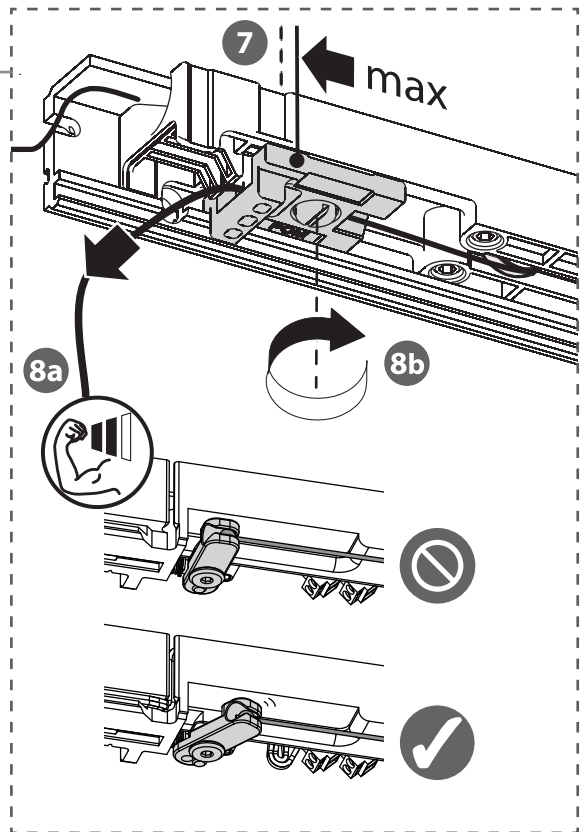
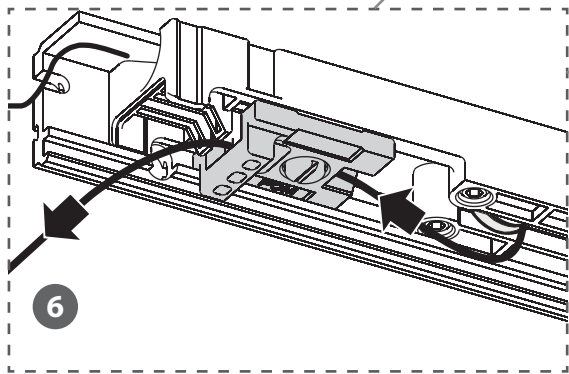
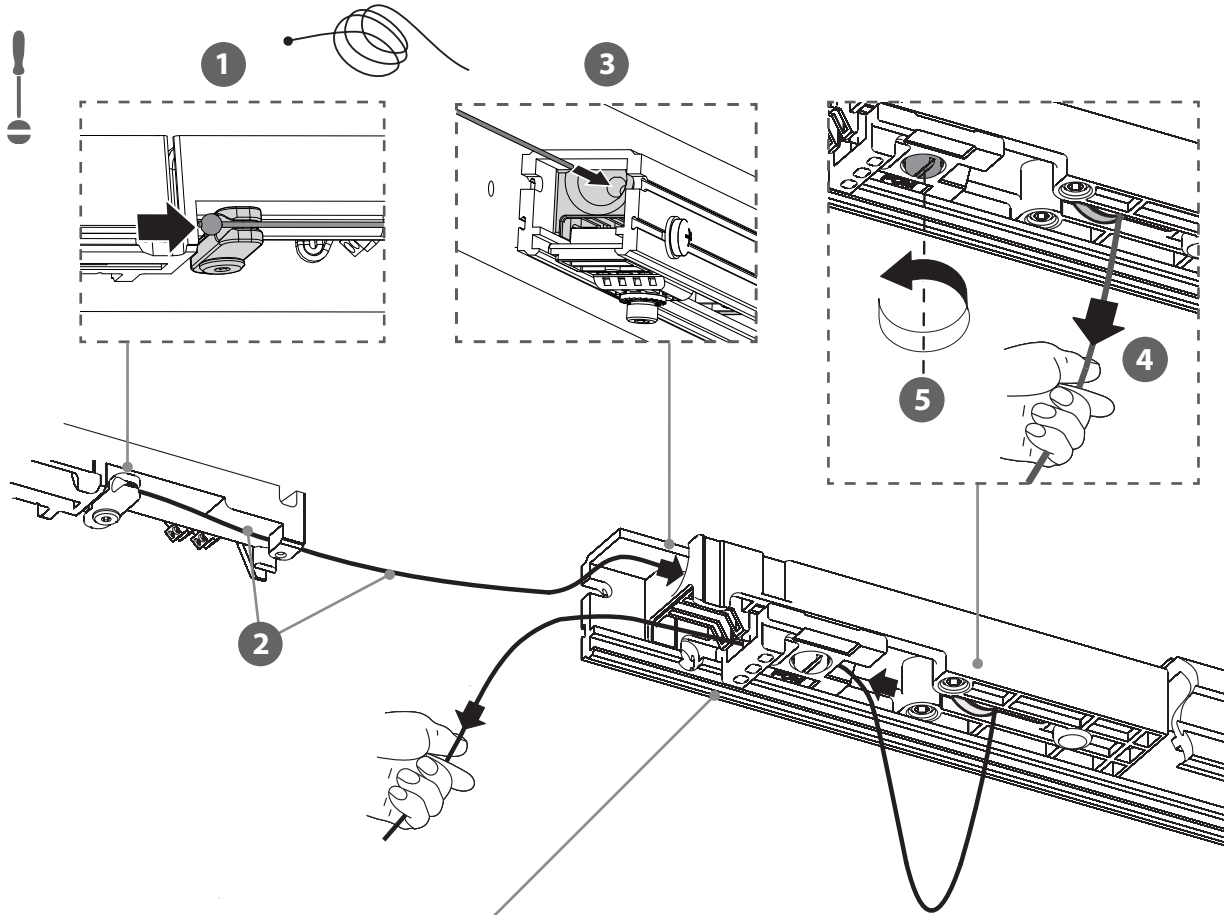
4x 5x55  
4x M5x45

3



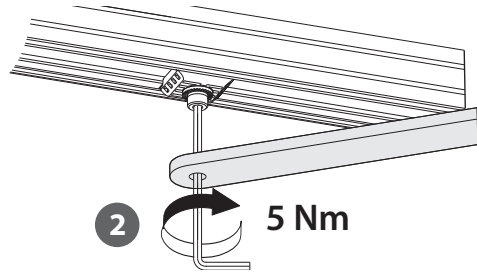
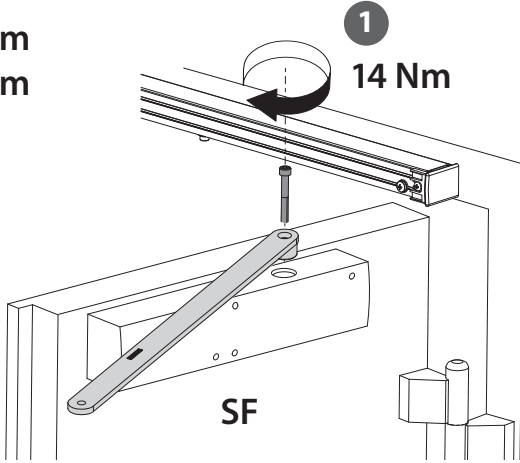
4



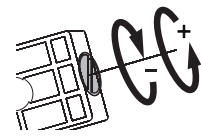
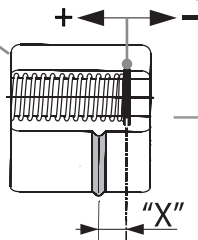
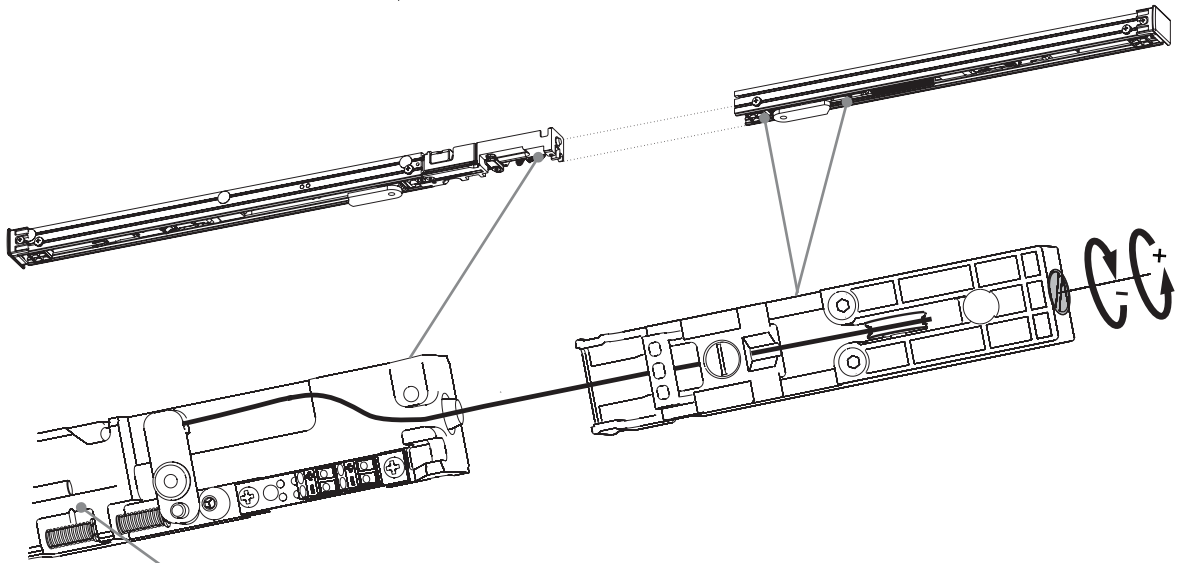
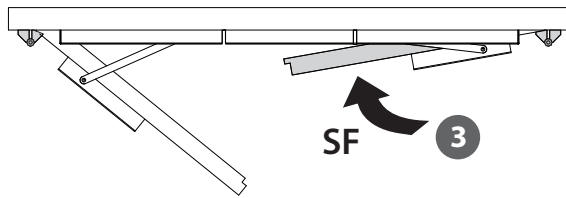


6

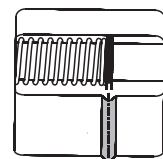
3 mm  
5 mm



7 **i+**



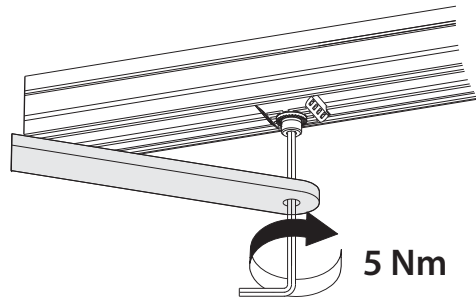
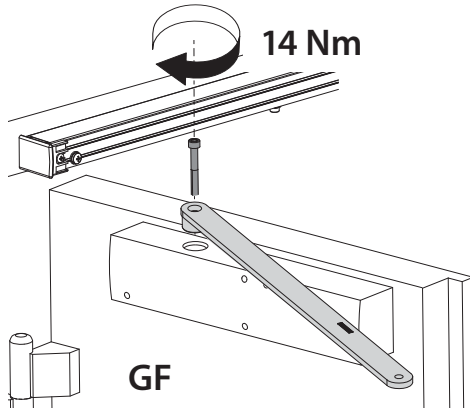
1 x = ± 1 mm





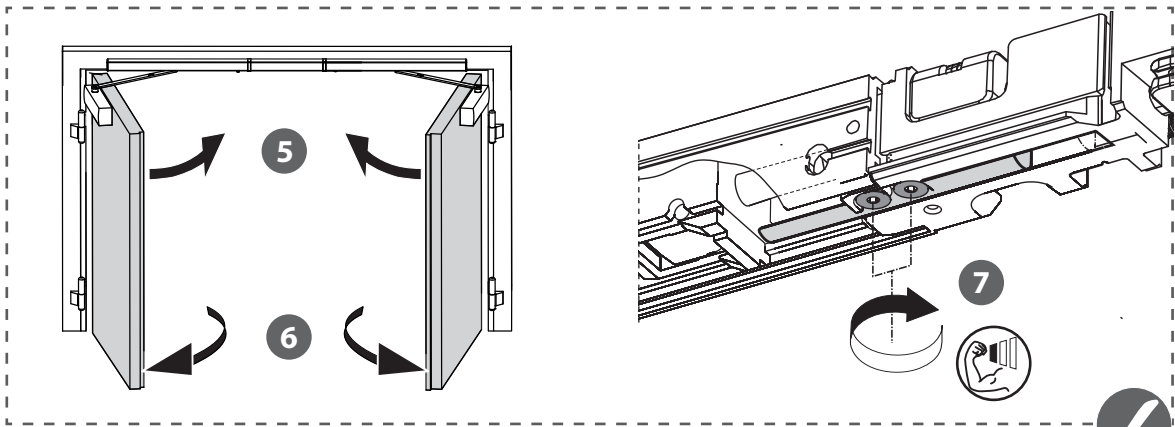
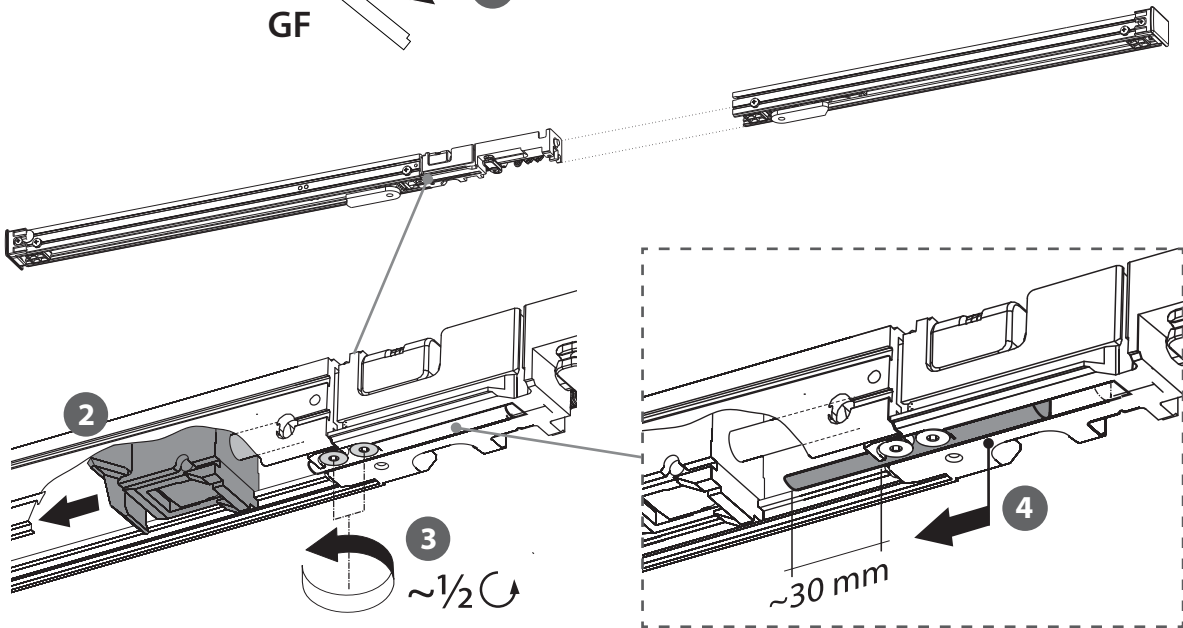
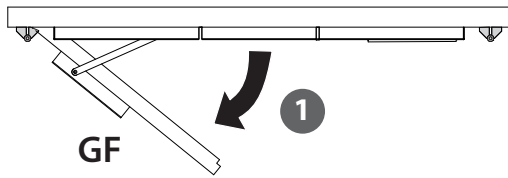
8

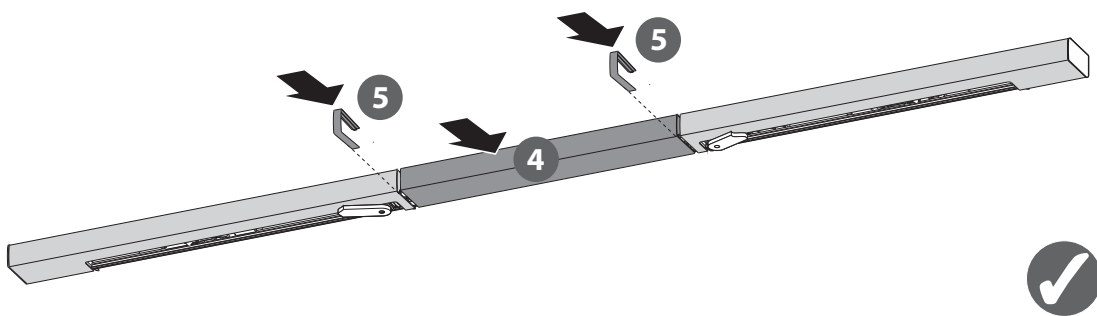
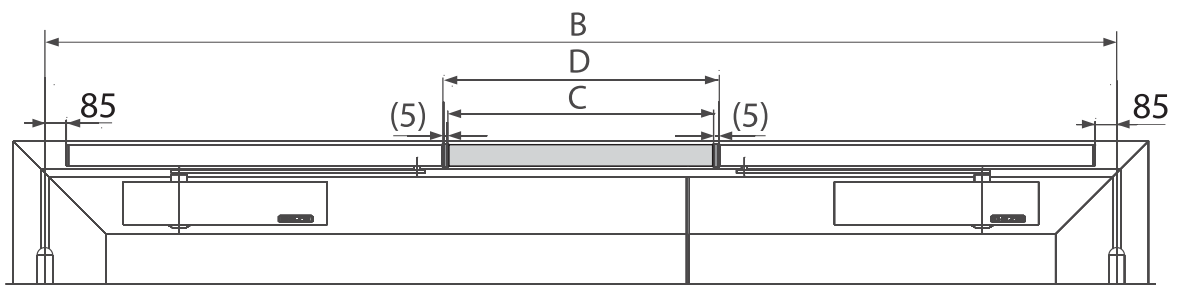
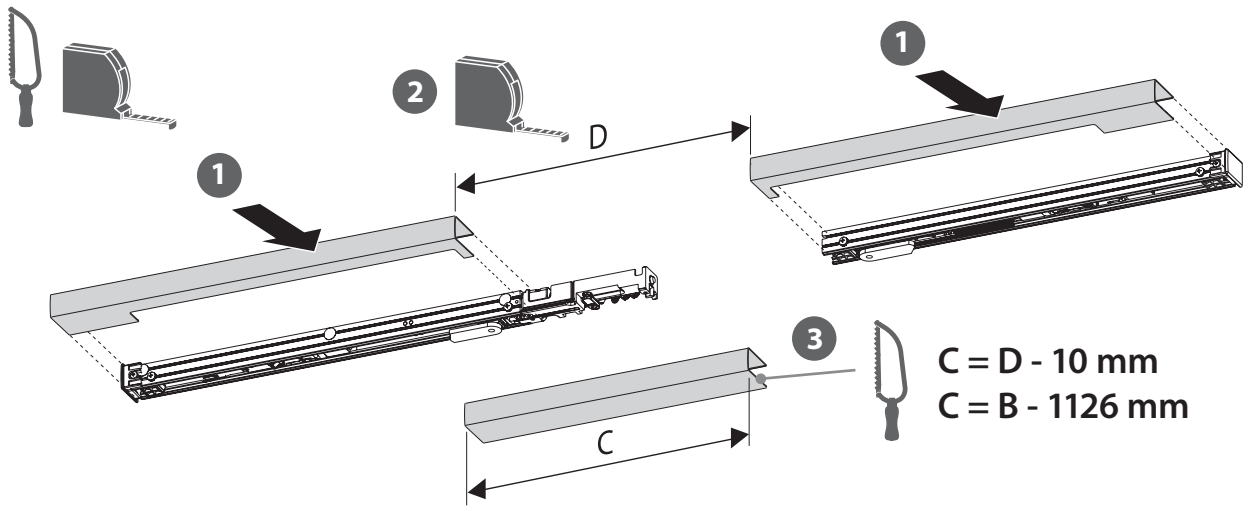
3 mm  
5 mm

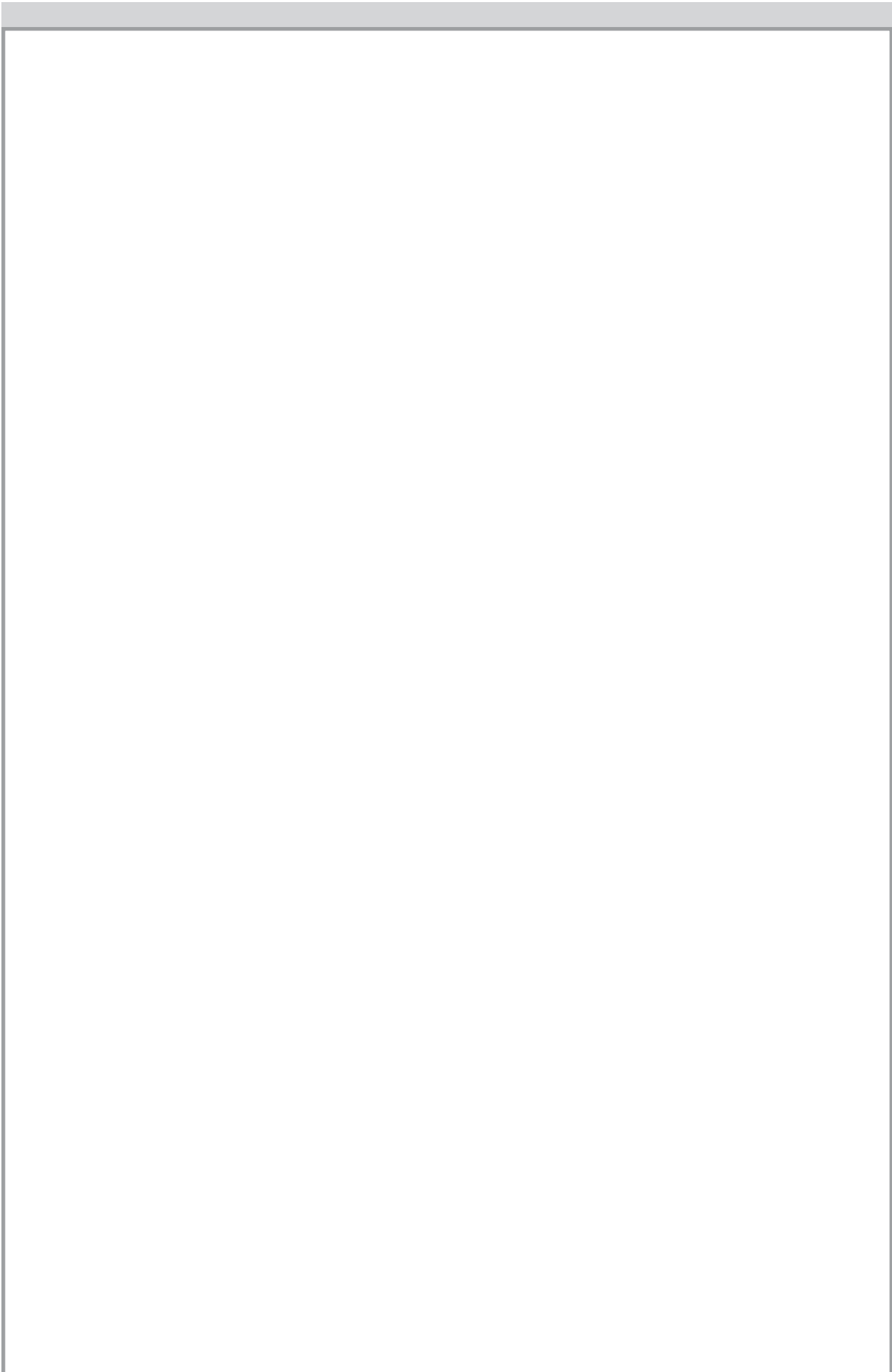


9 **i+**

2,5 mm







**Germany**

GEZE Sonderkonstruktionen  
GmbH  
Planken 1  
97944 Boxberg-Schweigern  
Tel. +49 (0) 7930 9294 0  
Fax +49 (0) 7930 9294 10  
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-West  
Tel. +49 (0) 7152 203 594  
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Süd-Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6440  
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Ost  
Tel. +49 (0) 7152 203 6840  
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Mitte/Luxemburg  
Tel. +49 (0) 7152 203 6888  
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung West  
Tel. +49 (0) 7152 203 6770  
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH  
Niederlassung Nord  
Tel. +49 (0) 7152 203 6600  
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH  
Tel. +49 (0) 1802 923392  
E-Mail: service-info.de@geze.com

**Austria**

GEZE Austria  
E-Mail: austria.at@geze.com  
www.geze.at

**Baltic States**

GEZE GmbH Baltic States office  
E-Mail: office-latvia@geze.com  
www.geze.com

**Benelux**

GEZE Benelux B.V.  
E-Mail: benelux.nl@geze.com  
www.geze.be  
www.geze.nl

**Bulgaria**

GEZE Bulgaria - Trade  
E-Mail: office-bulgaria@geze.com  
www.geze.bg

**China**

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Shanghai  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Guangzhou  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.  
Branch Office Beijing  
E-Mail: chinasales@geze.com.cn  
www.geze.com.cn

**France**

GEZE France S.A.R.L.  
E-Mail: france.fr@geze.com  
www.geze.fr

**Hungary**

GEZE Hungary Kft.  
E-Mail: office-hungary@geze.com  
www.geze.hu

**Iberia**

GEZE Iberia S.R.L.  
E-Mail: info@geze.es  
www.geze.es

**India**

GEZE India Private Ltd.  
E-Mail: office-india@geze.com  
www.geze.in

**Italy**

GEZE Italia S.r.l  
E-Mail: italia.it@geze.com  
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l  
E-Mail: roma@geze.biz  
www.geze.it

**Poland**

GEZE Polska Sp.z o.o.  
E-Mail: geze.pl@geze.com  
www.geze.pl

**Romania**

GEZE Romania S.R.L.  
E-Mail: office-romania@geze.com  
www.geze.ro

**Russia**

OOO GEZE RUS  
E-Mail: office-russia@geze.com  
www.geze.ru

**Scandinavia – Sweden**

GEZE Scandinavia AB  
E-Mail: sverige.se@geze.com  
www.geze.se

**Scandinavia – Norway**

GEZE Scandinavia AB avd. Norge  
E-Mail: norge.se@geze.com  
www.geze.no

**Scandinavia – Denmark**

GEZE Danmark  
E-Mail: danmark.se@geze.com  
www.geze.dk

**Singapore**

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.  
E-Mail: gezesea@geze.com.sg  
www.geze.com

**South Africa**

GEZE Distributors (Pty) Ltd.  
E-Mail: info@gezesa.co.za  
www.geze.co.za

**Switzerland**

GEZE Schweiz AG  
E-Mail: schweiz.ch@geze.com  
www.geze.ch

**Turkey**

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri  
E-Mail: office-turkey@geze.com  
www.geze.com

**Ukraine**

LLC GEZE Ukraine  
E-Mail: office-ukraine@geze.com  
www.geze.ua

**United Arab Emirates/GCC**

GEZE Middle East  
E-Mail: gezeme@geze.com  
www.geze.ae

**United Kingdom**

GEZE UK Ltd.  
E-Mail: info.uk@geze.com  
www.geze.com

**GEZE GmbH**

Reinhold-Vöster-Straße 21–29  
71229 Leonberg  
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0  
Fax.: 0049 7152 203 310  
www.geze.com

